

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## ta' l-Unjoni Ewropea

C 114

Volum 51

Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

9 ta' Mejju 2008

Avviż Nru

Werrej

Pagna

#### I *Riżoluzzjonijiet, Rakkomandazzjonijiet u Opinjonijiet*

##### RAKKOMANDAZZJONIJIET

##### **Bank Ċentrali Ewropew**

2008/C 114/01

Rakkomandazzjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-30 ta' April 2008 lill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-awdituri esterni tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2008/2) .....

1

##### OPINJONIJIET

##### **Kummissjoni**

2008/C 114/02

Opinjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Mejju 2008 li tikkonċerna l-pjan għar-rimi ta' skart radjuattiv li jirriżulta miż-żarmar tar-Reattur BR3 ta' l-Ilma taht Pressjoni, li jinsab fis-sit SCK-CEN fil-Belġju, skond l-Artikolu 37 tat-Trattat ta' l-Euratom <sup>(1)</sup> .....

2

#### II *Komunikazzjonijiet*

##### KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

##### **Kummissjoni**

2008/C 114/03

Awtorizzazzjoni ta' l-għajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE — Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet <sup>(1)</sup> .....

3

MT

|               |                                                                                                                                                                                                                             |   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2008/C 114/04 | Lista tal-bastimenti li ma thallewx jidhlu fil-portijiet tal-Komunità bejn l-1 ta' Settembru 2007 u l-31 ta' Marzu 2008, skond l-Artikolu 7b tad-Direttiva 95/21/KE tal-Kunsill dwar il-kontroll portwali ta' l-Istat ..... | 4 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

#### IV Informazzjoni

##### INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

###### Kummissjoni

|               |                                  |   |
|---------------|----------------------------------|---|
| 2008/C 114/05 | Rata tal-kambju ta' l-euro ..... | 5 |
|---------------|----------------------------------|---|

##### INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2008/C 114/06 | Taghrif fil-qosor imwassal mill-Istati Membri fir-rigward ta' ghajnuna mill-Istat moghtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar ghajnuna mill-Istat lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 ..... | 6 |
| 2008/C 114/07 | Informazzjoni moghtija mill-Istati Membri dwar l-ghajnuna mill-Istat moghtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajnuna mill-Istat lil imprizi żgħar u ta' daqs medju .....                                                                                                    | 7 |
| 2008/C 114/08 | Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri fir-rigward ta' ghajnuna mill-Istat moghtija taht ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1628/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar ghajnuna ta' investiment nazzjonali reġjonali <sup>(1)</sup> .....                                                                                  | 9 |

#### V Avviżi

##### PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

###### Kummissjoni

|               |                                                                                      |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 114/09 | Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.4989 — Ålö/MX) <sup>(1)</sup> ..... | 10 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|

##### ATTI OHRAJN

###### Kummissjoni

|               |                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 114/10 | Pubblikazzjoni skond l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni ta' l-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet ta' l-oġġetti ta' l-ikel ..... | 11 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|



<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

(Ikompili fuq il-qoxra ta' wara minn ġewwa)

|               |                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 114/11 | Avviż lill-importaturi fl-Unjoni Ewropea li fl-2009 bihsiebhom jimpurtaw sustanzi kkontrollati li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu, skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu ..... | 15 |
| 2008/C 114/12 | Avviż għal min bihsiebu jesporta mill-Unjoni Ewropea fl-2009 sustanzi kkontrollati li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu .....              | 21 |
| 2008/C 114/13 | Avviż għal min juża sustanzi kkontrallati fl-Unjoni Ewropea permessi għal użi essenzjali fil-Komunità fl-2009 skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sostanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu .....                 | 27 |

## I

(Riżoluzzjonijiet, Rakkomandazzjonijiet u Opinjonijiet)

## RAKKOMANDAZZJONIJIET

## BANK ĊENTRALI EWROPEW

## RAKKOMANDAZZJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-30 ta' April 2008

**lill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-awdituri esterni tal-Bank Ċentrali Ewropew**

**(BĊE/2008/2)**

(2008/C 114/01)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, b'mod partikolari l-Artikolu 27.1,

Billi:

- (1) Il-kontijiet tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u tal-banek ċentrali nazzjonali ta' l-Eurosistema huma vverifikati minn awdituri esterni indipendenti rikkmandati mill-Kunsill Governattiv tal-BĊE u approvati mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea.
- (2) Il-mandat ta' l-awdituri esterni ta' bhalissa tal-BĊE spiċċa wara l-verifika għas-sena finanzjarja 2007. Għalhekk jinhtieg li jinhatru awdituri esterni mis-sena finanzjarja 2008.

- (3) Il-BĊE għażel lil PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft bhala l-awdituri esterni tiegħu għas-snin finanzjarji 2008 sa 2012,

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

Huwa rikkmandat li PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft għandhom jinhatru bhala l-awdituri esterni tal-BĊE għas-snin finanzjarji 2008 sa 2012.

Magħmula fi Frankfurt am Main, fit-30 ta' April 2008.

*Il-President tal-BĊE*  
Jean-Claude TRICHET

## OPINJONIJIET

## KUMMISSJONI

## OPINJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-7 ta' Mejju 2008

**li tikkonċerna l-pjan għar-rimi ta' skart radjuattiv li jirriżulta miż-żarmar tar-Reattur BR3 ta' l-Ilma taht Pressjoni, li jinsab fis-sit SCK-CEN fil-Belġju, skond l-Artikolu 37 tat-Trattat ta' l-Euratom**

(it-testi bil-Franċiż u bl-Olandiż biss huma awtentiċi)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2008/C 114/02)

Fit-22 ta' Lulju 2005, skond l-Artikolu 37 tat-Trattat ta' l-Euratom, il-Kummissjoni Ewropea rċeviet mill-Gvern tal-Belġju, Dejta Ġenerali rigward il-pjan għar-rimi ta' skart radjuattiv li jirriżulta miż-żarmar tar-Reattur BR3 ta' l-Ilma taht Pressjoni.

Abbażi ta' din id-dejta u t-tagħrif addizzjonali mitlub mill-Kummissjoni fil-15 ta' Novembru 2005 u fis-7 ta' Mejju 2007 u pprovdut mill-awtoritajiet Belġjani fid-19 ta' Marzu 2007 u fid-9 ta' Novembru 2007, u wara konsultazzjoni mal-Grupp ta' Esperti, il-Kummissjoni fasslet l-opinjoni li ġejja:

- (1) Id-distanza bejn l-impjant u l-eqreb punt fi Stat Membru ieħor, f'dan il-każ l-Olanda, hija ta' madwar 10 km.
- (2) Matul ix-xogħlijiet normali ta' żarmar, it-tnixxijiet ta' effluwenti likwidi u gassużi mhux se johlqu esponent li jista' jaffettwa s-saħħa tal-popolazzjoni fi Stati Membri oħra.
- (3) L-iskart radjuattiv solidu li jirriżulta mix-xogħlijiet ta' żarmar se jiġi ttrasferit lis-sit tal-Belgoprocess plc (maġenb is-sit tal-BR3) għat-trattament, l-ikkondizzjonar u l-ħżin temporanju.
- (4) Il-materjali u l-iskart solidi mhux radjuattivi konformi mal-livelli awtorizzati se jinħelsu mill-kontroll regolatorju sabiex jintremew bħala skart konvenzjonali jew jiġu rriciklati jew użati mill-ġdid. Dan se jsir b'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-Istandards Bażiċi tas-Sigurtà (id-Direttiva 96/29/Euratom tal-Kunsill).
- (5) F'każ ta' tnixxijiet mhux ippjanati ta' skart radjuattiv li jirriżultaw minn inċident tat-tip u d-daqs ikkunsidrat fid-Dejta Ġenerali, id-dożi li jgħaddu fi Stati Membri oħra mhux ser jaffettwaw is-saħħa tal-popolazzjoni.

Bħala konklużjoni, il-Kummissjoni hija ta' l-opinjoni li l-implimentazzjoni tal-pjan għar-rimi ta' l-iskart radjuattiv, ikun f'liema forma jkun, li jirriżulta miż-żarmar tar-reattur BR3 fis-sit SCK-CEN fil-Belġju, kemm matul ix-xogħol normali u anki f'każ ta' inċident tat-tip u d-daqs ikkunsidrat fid-Dejta Ġenerali, ma tistax tirriżulta f'kontaminazzjoni radjuattiva ta' l-ilma, il-ħamrija jew l-ispazju ta' l-ajru ta' Stat Membru ieħor.

## II

(Komunikazzjonijiet)

## KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

## KUMMISSJONI

**Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE**

**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 114/03)

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni                          | 13.2.2008                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Numru ta' referenza ta' l-ghajnuna                          | N 742/07                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Stat Membru                                                 | L'Estonja                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Reġjun                                                      | —                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Titolu (u/jew isem il-benefiċjarju)                         | Eesti rahvusliku filmikultuuri arengu toetamine                                                                                                                                                                                                                                     |
| Baži legali                                                 | Eesti Filmi Sihtasutuse (edaspidi „EFSA”) toetuste eraldamise eeskirja eelnõu;<br>Eesti Kultuurikapitali seadus;<br>2008. aasta riigieelarve (jagu 6. Kultuuriministeeriumi valitsemisala) ja<br>Eesti Kultuurkapitali ja Eesti Kultuuriministeeriumi toetuste jaotamise põhimõtted |
| Tip ta' miżura                                              | Skema ta' ghajnuna                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Għan                                                        | Kultura                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Forma ta' ghajnuna                                          | Għotja diretta                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Baġit                                                       | Baġit annwali: EEK 90 miljun<br>Baġit globali: EEK 540 miljun                                                                                                                                                                                                                       |
| Intensità                                                   | 50 %                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Tul ta' żmien                                               | Sal-31.12.2013                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Setturi ekonomiċi                                           | Attivitajiet ta' rikreazzjoni, kultura u sport                                                                                                                                                                                                                                      |
| L-isem u l-indirizz ta' l-awtorità li qed tagħti l-ghajnuna | Eesti Filmi Sihtasutuse: Vana-Viru 3, EE-10111 Tallinn<br>Eesti Kultuurkapital: Suur-Karja 23, EE-10148 Tallinn<br>Eesti Kultuuriministeerium: Suur-Karja 23, EE-15076 Tallinn                                                                                                      |
| Informazzjoni oħra                                          | —                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Lista tal-bastimenti li ma thallewx jidhlu fil-portijiet tal-Komunità bejn l-1 ta' Settembru 2007 u l-31 ta' Marzu 2008, skond l-Artikolu 7b tad-Direttiva 95/21/KE tal-Kunsill dwar il-kontroll portwali ta' l-Istat <sup>(1)</sup>**

(2008/C 114/04)

Skond l-Artikolu 7b(1) tad-Direttiva 95/21/KE dwar il-kontroll portwali ta' l-Istat, bastimenti li jkunu nżammu bosta drabi għandu jiġi rifjutat lilhom l-aċċess għall-portijiet ta' l-Istati Membri <sup>(2)</sup>.

It-tabella ta' hawn taht telenka l-bastimenti li ma thallewx jidhlu fil-portijiet tal-Komunità bejn l-1 ta' Settembru 2007 u l-31 ta' Marzu 2008.

| Isem il-bastiment: | Numru IMO | It-tip ta' bastiment                             | Il-bandiera       |
|--------------------|-----------|--------------------------------------------------|-------------------|
| AGIOS NIKOLAOS II  | 7378664   | Trasportatur ta' merkanzija sfuża (bulk carrier) | Il-Komoros        |
| BLUE ICE           | 7340851   | Tanker taż-żejt                                  | St. Kitts & Nevis |
| HAI YAMAK (*)      | 7312684   | Trasportatur ta' merkanzija sfuża (bulk carrier) | Il-Panama         |

(\*) Bastimenti li ċ-ċahda ta' l-aċċess sussegwentement tnehitilhom skond il-proċedura deskritta fil-parti B ta' l-Anness XI għad-Direttiva 95/21/KE.

<sup>(1)</sup> Kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2001/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2001 (ĠU L 19, 22.1.2002, p. 17).

<sup>(2)</sup> L-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 7b jistipula kif ġej:

“Stat Membru għandu jiżgura li bastiment f'wahda mill-kategoriji ta' l-Anness XI, taqsima A, jiġi rrifjutat lillu l-aċċess għall-portijiet tiegħu, hliet fis-sitwazzjonijiet deskritti fl-Artikolu 11(6), jekk il-bastiment:

jew:

— ikun itajjar il-bandiera ta' Stat li jidher fuq il-lista s-sewda kif ippubblikata fir-rapport annwali ta' l-MOU, u

— ikun ġie miżmum għal aktar minn darbtejn fil-kors ta' [matul] l-24 xahar li jiġu qabel f'port ta' Stat firmatarju ta' l-MOU.

— ikun itajjar il-bandiera ta' Stat deskritt bhala ta' 'riskju għoli hafna' jew ta' 'riskju għoli' fil-lista s-sewda kif ippubblikata fir-rapport annwali tal-MOU, u

— ikun ġie miżmum għal aktar minn darba fil-kors ta' [matul] is-36 xahar li jiġu qabel f'port ta' Stat firmatarju ta' l-MOU.

Iċ-ċahda għall-aċċess għandha ssir applikabbli minnufih mal-li bastiment ikun ġie awtorizzat biex iħalli l-port fejn ikun ġie sugġett għat-tieni jew għat-tielet detenzjoni skond kif ikun il-każ.”

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA'  
L-UNJONI EWROPEA

## KUMMISSJONI

**Rata tal-kambju ta' l-euro <sup>(1)</sup>****It-8 ta' Mejju 2008**

(2008/C 114/05)

**1 euro =**

| Munita |                  |         | Rata tal-kambju |                           |           |
|--------|------------------|---------|-----------------|---------------------------|-----------|
| USD    | Dollaru Amerikan | 1,5347  | TRY             | Lira Turka                | 1,9496    |
| JPY    | Yen Ġappuniż     | 160,15  | AUD             | Dollaru Awstraljan        | 1,6312    |
| DKK    | Krona Daniża     | 7,4619  | CAD             | Dollaru Kanadiż           | 1,5548    |
| GBP    | Lira Sterlina    | 0,78505 | HKD             | Dollaru ta' Hong Kong     | 11,9633   |
| SEK    | Krona Żvediża    | 9,3020  | NZD             | Dollaru tan-New Zealand   | 1,9929    |
| CHF    | Frank Żvizzeru   | 1,6210  | SGD             | Dollaru tas-Singapor      | 2,1137    |
| ISK    | Krona İzlandiża  | 118,50  | KRW             | Won tal-Korea t'Isfel     | 1 604,91  |
| NOK    | Krona Norveġiża  | 7,8740  | ZAR             | Rand ta' l-Afrika t'Isfel | 11,6884   |
| BGN    | Lev Bulgaru      | 1,9558  | CNY             | Yuan ren-min-bi Ċiniż     | 10,7509   |
| CZK    | Krona Ċeka       | 25,171  | HRK             | Kuna Kroata               | 7,2573    |
| EEK    | Krona Estona     | 15,6466 | IDR             | Rupiah Indoneżjan         | 14 242,02 |
| HUF    | Forint Ungeriz   | 253,05  | MYR             | Ringgit Malażjan          | 4,9394    |
| LTL    | Litas Litwan     | 3,4528  | PHP             | Peso Filippin             | 65,509    |
| LVL    | Lats Latvjan     | 0,6975  | RUB             | Rouble Russu              | 36,6170   |
| PLN    | Zloty Pollakk    | 3,4231  | THB             | Baht Tajlandiż            | 48,995    |
| RON    | Leu Rumen        | 3,6873  | BRL             | Real Braziljan            | 2,6041    |
| SKK    | Krona Slovakka   | 32,050  | MXN             | Peso Messikan             | 16,2034   |

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

**Tagħrif fil-qosor imwassal mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajjnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar għajjnuna mill-Istat lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001**

(2008/C 114/06)

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Numru XA                                                                                                     | XA 389/07                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Stat Membru                                                                                                  | Danimarka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Reġjun                                                                                                       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Titlu ta' l-iskema jew isem il-kumpanija li tirċievi l-għajjnuna individwali                                 | Veterinær assistance.<br>Støttemodtager er Dansk Landbrugsrådgivning, Landscenteret                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bażi ġuridika                                                                                                | Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew ammont globali ta' l-għajjnuna individwali mogħtija lill-kumpanija | DKK 850 000 fl-2007-2008.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Intensità massima ta' l-għajjnuna                                                                            | 100 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Data ta' l-implimentazzjoni                                                                                  | 1.10.2007                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghoti ta' l-għajjnuna individwali                                           | Sat-30.9.2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Għan ta' l-għajjnuna                                                                                         | L-għan ta' din l-iskema hu:<br>— li tipprovdi għajjnuna veterinarja lir-rahħala tat-tjur u għat-tifrix ta' l-għarfien,<br>— li tagħti pariri u tghin lid-Det Danske Fjerkræraad (il-Kunsill Daniż tat-trobbija tat-Tjur) u lill-organizzazzjonijiet settorjali ohra dwar is-sitwazzjoni veterinarja tas-settur tat-trobbija tat-tjur,<br>— li tiddijanjustika mard u jagħti parriri dwar it-trattament u l-prevenzjoni tal-mard tat-tjur,<br>— li tifrex u ġġib l-aħħar tagħrif veterinarju dwar il-produzzjoni tat-tjur.<br>Il-benefiċjarji aħharja huma r-rahħala nvoluti fil-trobbija tat-tjur. L-iskema tapplika għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju biss.<br>L-iskema hija skond l-Artikolu 15(2)(c) u tikkonċerna s-servizzi ta' konsulenza |
| Settur(i) konċernat(i)                                                                                       | Tjur ta' l-irziezet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajjnuna                                                         | Fjerkræafgiftsfonden<br>Axeltorv 3<br>DK-1609 København V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Indirizz ta' l-Internet                                                                                      | www.fa-fonden.dk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Tagħrif ieħor                                                                                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna mill-Istat lil impriži żgħar u ta' daqs medju**

(2008/C 114/07)

|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|
| Għajjnuna Nru                                                                                           | XA 7061/07                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                   |                 |
| Stat Membru                                                                                             | Spanja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                   |                 |
| Reġjun                                                                                                  | Comunitat Valenciana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                   |                 |
| Titlu ta' l-iskema ta' għajjnuna jew isem l-impriża benefiċjarja mill-ghajjnuna individwali             | Ayudas a las entidades acogidas al Programa de Calidad de la Comunitat Valenciana para el Aceite de Oliva Virgen                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                   |                 |
| Bażi ġuridika                                                                                           | Orden de 29 de noviembre de 2007 por la que se aprueba el Programa de Calidad de la Comunitat Valenciana para el Aceite de Oliva Virgen y se regula la concesión de ayudas a las entidades que se acojan al mismo<br>(DOC núm. 5656 del 10 de diciembre de 2007)<br><a href="https://www.docv.gva.es/portal/portal/2007/12/10/pdf/2007_14870.pdf">https://www.docv.gva.es/portal/portal/2007/12/10/pdf/2007_14870.pdf</a> |                                   |                 |
| Nefqa annwali ppjanata għall-iskema jew ammont totali ta' l-ghajjnuna individwali mogħtija lill-impriża | Skema ta' għajjnuna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ammont kumplessiv annwali         | EUR 0,19 miljun |
|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Self garantit                     | —               |
|                                                                                                         | Għajjnuna individwali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ammont kumplessiv ta' l-ghajjnuna | —               |
|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Self garantit                     | —               |
| Intensità massima ta' l-ghajjnuna                                                                       | Skond l-Artikoli 4(2)-(6) u 5 tar-Regolament                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                   | Iva             |
| Data ta' l-implimentazzjoni                                                                             | Mill-10.12.2007                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                 |
| Tul ta' żmien ta' l-iskema jew ta' l-ghajjnuna individwali                                              | Sal-31.12.2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                   |                 |
| Għan ta' l-ghajjnuna                                                                                    | Għajjnuna lill-SMEs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Iva                               |                 |
| Setturi ekonomiċi kkonċernati                                                                           | Is-setturi kollha eliġibbli għall-ghajjnuna lill-SMEs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                   | Le              |
|                                                                                                         | Għajjnuna limitata għal setturi speċifiċi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                   | Iva             |
|                                                                                                         | It-thaffir għall-faħam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                   |                 |
|                                                                                                         | Is-setturi kollha industrijali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                   |                 |
|                                                                                                         | jew                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                   |                 |
|                                                                                                         | L-azzar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |                 |
|                                                                                                         | Il-bini ta' bastimenti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                   |                 |
|                                                                                                         | Fibri sintetiċi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                   |                 |
|                                                                                                         | L-industrija tal-vetturi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                   |                 |
|                                                                                                         | Setturi industrijali oħrajn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                   |                 |
|                                                                                                         | L-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                   | Iva             |
|                                                                                                         | Is-servizzi kollha                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                   |                 |
|                                                                                                         | jew                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                   |                 |
|                                                                                                         | Servizzi ta' trasport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                   |                 |
|                                                                                                         | Servizzi finanzjarji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                   |                 |
|                                                                                                         | Servizzi oħra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |                 |

|                                                      |                                                  |     |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----|
| Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna | Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación |     |
|                                                      | C/ Amadeo de Saboya, n° 2<br>E-46010 Valencia    |     |
| Ghotjiet kbar ta' ghajjnuna individwali              | Skond l-Artikolu 6 tar-Regolament                | Iva |

**Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajjnuna mill-Istat mogħtija taħt ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1628/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar għajjnuna ta' investiment nazzjonali reġjonali**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 114/08)

|                                                                                                        |                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Għajjnuna Nru                                                                                          | XR 20/08                                                                                                                               |
| Stat Membru                                                                                            | L-Italja                                                                                                                               |
| Reġjun                                                                                                 | Friuli Venezia Giulia                                                                                                                  |
| It-titolu ta' l-iskema ta' għajjnuna jew l-isem ta' l-intrapriża li tkun qed tircievi għajjnuna ad hoc | Fondo Gorizia                                                                                                                          |
| Bażi legali                                                                                            | Regolamenti Fondo Gorizia                                                                                                              |
| Tip ta' miżura                                                                                         | Skema ta' għajjnuna                                                                                                                    |
| Baġit annwali                                                                                          | 5 miljun EUR                                                                                                                           |
| Intensità massima ta' l-għajjnuna                                                                      | 15 %                                                                                                                                   |
|                                                                                                        | Skond l-Artikolu 4 tar-Regolament                                                                                                      |
| Data ta' l-implimentazzjoni                                                                            | 1.1.2008                                                                                                                               |
| Kemm se ddum l-iskema jew l-għotja ta' għajjnuna individwali                                           | 31.12.2013                                                                                                                             |
| Setturi ekonomiċi kkonċernati                                                                          | Is-setturi kollha eliġibbli għal għajjnuna ta' investiment reġjonali                                                                   |
| Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajjnuna                                                   | Camera di Commercio I.A.A. di Gorizia<br>via Crispi, 10<br>I-34170 Gorizia<br>(39) 0481 38 42 23<br>E-mail: fondo.gorizia@go.camcom.it |
| l-indirizz fuq l-internet tal-publikazzjoni ta' l-iskema ta' l-għajjnuna                               | www.go.camcom.it<br>www.go.camcom.it/pagina_sezione.cfm?sezione=03&pagina=01&nomepagina=Fondo%20Gorizia                                |
| Tagħrif iehor                                                                                          | —                                                                                                                                      |

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

## KUMMISSJONI

## Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.4989 — Ālö/MX)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 114/09)

1. Fid-29 ta' April 2008, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' konċentrazzjoni skond l-Artikolu 4 u wara referenza skond l-Artikolu 4(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup> li permezz tagħha l-impriża Ālö Intressenter AB ("Ālö", l-Isvezja) takkwista fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill il-kontroll shih ta' l-impriża Mailleux S.A.S. ("MX", ta' Franza), permezz ta' l-akkwist ta' ishma..

2. L-attivitajiet ta' negozju ta' l-impriži msemmija huma:

- għal Ālö: żvilupp, produzzjoni u bejgħ ta' magni li jgħabbu minn quddiem għat-tratturi ta' l-irziezet u għodda assoċjati,
- għal MX: żvilupp, produzzjoni u bejgħ ta' magni li jgħabbu minn quddiem għat-tratturi ta' l-irziezet u għodda assoċjati, kif ukoll makkinarji ohra ta' immaniġġjar u irfigħ għat-tratturi ta' l-irziezet.

3. Fuq eżaminazzjoni preliminari, il-Kummissjoni ssib li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' taht ir-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jissottomettu l-kummenti li jista' jkollhom dwar din l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni..

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (nru tal-faks (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.4989 — Ālö/MX, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea  
Direttorat-Generali għall-Kompetizzjoni  
Reġistru għall-Amalgamazzjonijiet  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

## ATTI OHRAJN

## KUMMISSJONI

**Pubblikazzjoni skond l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni ta' l-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet ta' l-origini tal-prodotti agrikoli u ta' l-oġġetti ta' l-ikel**

(2008/C 114/10)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt għall-oġġezzjoni għal-applikazzjoni skond l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 <sup>(1)</sup>. Id-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni għandhom jaslu l-Kummissjoni fi żmien sitt xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

## DOKUMENT UNIKU

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) NRU 510/2006

## “RADICCHIO DI VERONA”

KE Nru: IT/PGI/005/0670/16.01.2008

☒ IGP ☐ DPO

## 1. Isem

“Radicchio di Verona”

## 2. L-Istat Membru jew il-pajjiż terz

L-Italja

## 3. Id-deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew ta' l-oġġett ta' l-ikel

## 3.1. It-tip ta' prodott

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali fl-istat naturali tagħhom jew ipproċessati

## 3.2. Id-deskrizzjoni tal-prodott li japplika għalih l-isem ta' Radicchio di Verona

L-IGP “Radicchio di Verona” hija riżervata għall-prodott miksub mill-pjanta li tagħmel parti mill-familja Compositae, tal-ġeneru Cichorium, ta' l-ispeċi inthybus, tal-varjetà Rossa di Verona bikrija u dik imwahnha.

Il-pjanti “Radicchio di Verona” ta' l-IGP għandhom il-weraq sessili, shah, bit-trufijiet lixxi, mingħajr qsim u mdawwrin 'l fuq qishom bexxiexa tad-doċċa. Permezz tat-temperaturi baxxi xitwin jieħdu l-kulur karatteristiku ahmar skur u, maqgħudin sfiq saff saff waħda fuq l-ohra, jagħtu lir-ras il-forma tipika magħquda ta' qalb. Il-vini tal-weraq huma ta' kulur abjad u żviluppati ferm.

<sup>(1)</sup> ĠUL 93, 31.3.2006, p. 12.

Hemm żewġ varjetajiet ta' "Radicchio di Verona" li huma "bikrija" u "imwahrha" u li għandhom dawn il-karatteristiċi li ġejjin:

- "il-varjetà bikrija": ir-ras (*grumolo*) għandha piż bejn 150-350 gramma; iż-żriġ isir bejn l-1 u l-20 ta' Lulju, il-hsad jibda mill-1 ta' Ottubru u l-produzzjoni għal kull ettaru ta' prodott komplut ma taqbiżx it-13-il tunnellata;
- "il-varjetà imwahrha": ir-ras (*grumolo*) għandha piż ta' bejn 100-300 gramma; iż-żriġ isir bejn il-21 ta' Lulju u l-15 ta' Awwissu, il-hsad jibda mill-15 ta' Diċembru u l-produzzjoni għal kull ettaru ta' prodott komplut ma taqbiżx it-11-il tunnellata; fil-hsad wiehed għandu jiehu hsieb li tinżamm parti sostanzjali ta' l-għerq prinċipali (talanqas 8 ċentimetri) u għal din il-varjetà jehtieg li jitwettqu fażijiet suċċessivi ta' pproċessar, li jikkonsistu f'fażi ta' *forcing-blanching* li biha l-weraq jakkwistaw il-karatteristika krokkanti tagħhom kif ukoll it-toghma kemmxejn morra.

Meta jitwassal fs-suq għall-konsum, ir-Radicchio di Verona IĠP, minbarra li jkollu l-karatteristiċi tipiċi msemija għandu juri wkoll: qtugħ preċiż u mirqum bir-ras u l-għerq prinċipali mnaddfin u mahsul, b'uniformità f'termini tad-daqs u t-tul ta' l-irjus, kif ukoll f'dik il-parti ż-żgħira ta' l-għerq prinċipali li tibqa' mwahrha mar-ras. Minbarra dan ir-ras għandu jkollu dehra magħquda, u tkun magħluqa sew fil-parti ta' fuq; ta' forma kemmxejn ellittika, bi struttura ta' vini miftuħa li tidher sew; Il-weraq huma ta' kulur ahmar skur u m'humex varjegat; il-kulur tal-vina prinċipali huwa abjad minn fuq s'isfel nett. L-irjus għandhom ikunu shaħ, b'saħħithom, u allura dan jeskludi dawk li jiġu affettwati mill-moffa jew li juru kundizzjonijiet li ma jagħmluhomx tajbin għall-konsum, b'dehra friska, minghajr parassiti u hsara li ssir minn parassiti, minghajr umdità esterna anormali u minghajr rwejjah jew toghmiet barranin.

Ir-"Radicchio di Verona" IĠP jinbigh b'biċċa żgħira mill-għerq prinċipali mwahrha miegħu li ma tkunx ta' aktar minn 4 ċm tul u ta' dijametru li jkun proporzjonali mad-daqs tar-ras stess.

### 3.3. *Il-materja prima*

—

### 3.4. *Għalf*

—

### 3.5. *Il-fażijiet speċifiċi fil-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika identifikata*

Ix-xogħol taż-żriġ/il-ġbir, tal-hsad, *forcing-blanching*, l-qtugħ u l-hasil għandhom isiru fiż-żona tal-produzzjoni indikata fil-punt 4.

### 3.6. *Ir-regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, il-hakk, l-ippakkjar, eċċ.*

L-ippakkjar tar-"Radicchio di Verona" IĠP għandu jsir fiż-żona definita, għaliex it-trasport u l-manipulazzjoni żejda jistgħu jaffettwaw id-daqs tar-ras u l-kumpattizza tagħha u b'hekk tixxejjah, tant li jinbidlu l-karatteristiċi kwalitattivi tal-prodott. Ir-"Radicchio di Verona" IĠP għandu jinhareġ għall-konsum f'pakketti ssigillati li jkunu konformi ma' l-ispeċifikazzjoni li ġejja relatata mal-leġiżlazzjoni Komunitarja:

- tilari tal-kartun u/jew ta' l-injam u/jew materjal sintetiku,
- qfief tal-kartun u/jew ta' l-injam u/jew materjal sintetiku,
- pakketti ta' 30 x 40 ċm magħmula mill-kartun u/jew l-injam u/jew materjal sintetiku,
- pakketti ta' 30 x 50 ċm magħmula mill-kartun u/jew l-injam u/jew materjal sintetiku,
- pakketti ta' 40 x 60 ċm magħmula mill-kartun u/jew l-injam u/jew materjal sintetiku,
- boroż tar-raża ta' 0,5 kg, 1 kg u 1,5 kg.

Kull pakkett għandu jkollu saff wiehed biss tal-prodott u għandu jkun issigillat b'mod li meta jinfetah jinkiser is-sigill.

### 3.7. Ir-regoli speċifiċi li jirrigwardaw it-tikkettar

Minbarra d-denominazzjoni u l-logo Komunitarja, l-ippakettjar għandu juri b'ittri ċari u li jinqraw il-kliem li ġejjin: l-isem, l-isem u l-indirizz tan-negozju ta' l-imballatur, il-piż id-data u l-post ta' l-imballaġġ, id-data ta' l-iskadenza u kwalunkwe tagħrif iehor meħtieġ bil-leġiżlazzjoni nazzjonali jew Komunitarja.

Il-logo juri 3 irjus tar-Radicchio di Verona mdawra minn linji u strixxa blu li jirrappreżentaw l-Arena ta' Verona u x-xmara Adige, biex tirrifletti l-orijini ġeografika.



M'hu permess l-ebda tagħrif miżjud mar-"Radicchio di Verona" IGP li m'huwix previst f'dan id-dokument uniku. Tista' ssir referenza għad-denominazzjoni ta' l-impriża agrikola u l-post tal-produzzjoni. L-użu tat-timbru ta' l-impriża huwa awtorizzat.

Fi kwalunkwe każ, it-tipa tal-kliem "Radicchio di Verona" IGP għandha tkun hafna akbar minn dik użata għal kwalunkwe kliem iehor.

## 4. Definizzjoni Konċiża dwar iż-żona ġeografika

Iż-żona tal-produzzjoni tar-"Radicchio di Verona" IGP hija magħmula mill-muniċipalitajiet elenkati hawn taht, li kollha jinsabu fir-Reġjun ta' Veneto.

Fil-provinċja ta' Verona, it-territorju tal-muniċipalitajiet ta': Trevenzuolo, Salizzole, Nogara, Concama-rise, Sanguinetto, Cerea, Casaleone, Legnago, Minerbe, Roveredo di Guà, Cologna Veneta, Veronella, Arcole, Zimella, Isola della Scala, Bovolone, Bevilacqua, S. Pietro di Morubio, Roverchiara, Gazzo Veronese, Sorgà, Erbe, Oppeano, Isola Rizza, Albaredo d'Adige, Pressana, Villa Bartolomea, Castagnaro, Terrazzo, Boschi S. Anna, Angiari, Bonavigo.

Fil-provinċja ta' Vicenza, huma inkluzi t-territorju tal-muniċipalitajiet ta': Asigliano Veneto, Pojana Maggiore, Noventa Vicentina, Campiglia dei Berici, Agugliaro, Sossano, Villaga, Albettonne, Orgiano, Alonte, Lonigo, Barbarano Vicentino, San Germano dei Berici.

Fil-provinċja ta' Padova, huma inkluzi t-territorju tal-muniċipalitajiet ta': Casale di Scodosia, Castelbaldo, Masi, Megliadino S. Fidenzio, Megliadino S. Vitale, Merlara, Montagnana, Ospedaletto Euganeo, Saletto, S. Margherita d'Adige, Lozzo Atestino, Urbana.

## 5. Ir-rabta maż-żona Ġeografika

### 5.1. L-ispeċifiċità taż-żona ġeografika

Iż-żona tal-produzzjoni tar-"Radicchio di Verona" IGP tiikonsisti minn artijiet ramlija mimlija sustanzi organiċi, li huma fondi, mhux mifqughin bl-ilma, friski u fertili hafna. Il-klima, li b'mod partikolari tiffavorixxi l-produzzjoni, hija tat-tip kontinentali b'hafna shana u ghomma fis-sajf u kesha u ċpar fix-xitwa. Hemm firxa wiesgħa tat-temperatura fis-sena, filwaqt li x-xita, għalkemm mifruxa sew matul is-sena hija limitata.

## 5.2. L-ispeċifità tal-prodott

Il-karatteristiċi partikolari li jiddistingwu r-Radicchio di Verona IGP minn prodotti oħrajn ta' l-istess kategorija fis-suq, huma t-tqarmiċ tal-weraq, il-kulur ahmar skur u t-toghma kemmxejn qarsa.

## 5.3. Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott (għal DOP) jew il-kwalità speċifika, ir-reputazzjoni jew karatteristika oħra tal-prodott (għal IGP).

Ir-Radicchio di Verona IGP għandha reputazzjoni antika u stabbilita. It-tkabbir tar-Radicchio di Verona għas-suq ilu mill-bidu tas-seklu għoxrin, għalkemm kienu deher wkoll fi tmiem is-seklu tminax fil-“broli” (gonna għat-tkabbir tal-hxejjex); l-istharriġ agrikolu ta' Jaccini (Vol. 5 taqsima II 1882) jirraporta dwar il-preżenza tiegħu. Kien jitkabbar fil-pjanuri għoljin ta' Verona bejn ringieli ta' dwieli u ta' sigar tal-frott. Ir-“Radicchio di Verona” kien issemma wkoll fil-Monografia della Provincia di Verona — mir-Regio Prefetto l-Konti Luigi Sormano Moretti — Firenze 1911

Fil-Ktieb “Cucina Veneta” (1980) ta' Giovanni Rorato, ir-*radicchi* huma rappreżentati b'dan il-mod: “Qis-hom fjuri fuq il-mejda. Ma hemmx dubju li r-*radicchio* għażel bħala l-art tiegħu l-Veneto: Hu hawnhekk fil-fatt, li ilha teżisti għal sekli shah it-tradizzjoni partikolari taċ-ċikwejra, ukoll jekk il-kultivazzjoni speċjalizzata u selettiva jmorru lura għall-ahhar seklu. Illum fil-Veneto, is-selezzjoni rrizjutat f'hafna tipi differenti ta' ċikwejra: iċ-ċikwejra hamra ta' Treviso...iċ-ċikwejra varjegata ta' Castelfranco, ...iċ-ċikwejra ta' Chioggia, iċ-ċikwejra ta' Verona, din ukoll hamra, u fl-ahhar it-tip varjegat ta' Lusia, f'Polesine...”.

Il-hafna riċetti tradizzjonali tal-*kċina* ta' Veneto, li jużaw bħala l-ingredjent prinċipali r-Radicchio di Verona (Froġa taċ-ċikwejra, *Cappelletti* tal-qastan biz-zalza tal-ġewż u ċ-ċikwejra, *Fagottini* taċ-ċikwejra, eċċ.) żdiedu mar-reputazzjoni magħrufa tagħha.

Id-dafra ta' l-irjus, it-tqarmiċ tal-weraq, u t-toghma karatteristika kemmxejn qarsa huma ċertament marbuta maż-żona tal-produzzjoni. Il-klima kontinentali, it-temperaturi baxxi tax-xitwa u n-natura tal-ħamrija ramlija mimlija sustanzi organiċi, fonda, ma tinfaqax bl-ilma, friska, fertili hafna, huma fil-fatt responsabbli għal dawn il-karatteristiċi organolettici.

Ix-xogħol tal-bniedem ta' sekli shah, il-hila tal-kultivazzjoni, u l-istabbiliment ta' tekniki ta' kultivazzjoni tradizzjonali u speċifiċi taw il-kontribut tagħhom biex ir-Radicchio di Verona jkollha reputazzjoni magħrufa kemm fil-letteratura agrikola u xjentifika speċifika kif ukoll fil-qasam kummerċjali.

## Referenza għall-pubblikazzjoni ta' l-ispeċifikazzjoni

(L-Artikolu 5(7) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006)

Il-test konsolidat ta' l-ispeċifikazzjoni tal-produzzjoni jinsab fuq dan is-sit ta' l-internet

[www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search\\_Documenti\\_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg](http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg)

**Avviż lill-importaturi fl-Unjoni Ewropea li fl-2009 bihsiebhom jimportaw sustanzi kkontrollati li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu, skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu**

(2008/C 114/11)

- I. Dan l-Avviż huwa indirizzat lill-imprizi li bihsiebhom jimportaw is-sustanzi li ġejjin fil-Komunità Ewropea minn sorsi barra mill-Komunità Ewropea mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009:

Grupp I: CFC 11, 12, 113, 114 jew 115  
Grupp II: CFCs ohrajn kompletament aloġenati  
Grupp III: alonju 1211, 1301 jew 2402  
Grupp IV: carbon tetrachloride  
Grupp V: 1,1,1-trichloroethane  
Grupp VI: methyl bromide  
Grupp VII: hydrobromofluorocarbons  
Grupp VIII: hydrochlorofluorocarbons  
Grupp IX: bromochloromethane

- II. L-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jirrikjedi li jiġu stipulati limiti kwantitattivi u li jiġu allokati kwoti lill-importaturi (inklużi l-produtturi li jimportaw is-sustanzi kkontrollati) mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009 skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 18(2) għall-importazzjoni tas-sustanzi elenkati fil-Gruppi I sa IX ta' l-Anness I għal dan l-Avviż <sup>(2)</sup>.

Il-kwoti għandhom jiġu allokati għal:

- (a) **methyl bromide għall-użi fil-Kwarantina u għal qabel it-tagħbija fuq il-vapur (QPS)** kif definit mill-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal u l-Artikolu 4(2)(iii) tar-Regolament;  
(b) **hydrochlorofluorocarbons (HCFCs)**;  
(c) **użi essenzjali** skond il-kriterji stipulati bid-Deċiżjoni IV/25 tal-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal u bl-Artikolu 3(1) tar-Regolament; u kif approvati mill-Kummissjoni. Ġie ppubblikat avviż separat li jikkonċerna l-Użi Essenzjali;  
(d) **użi għall-ipproċessar**, bħala sustanzi kkontrollati li jgħaddu minn trasformazzjoni kimika fi proċess li fih il-kompożizzjoni oriġinali tagħhom tinbidel kompletament u li l-emissjonijiet tagħhom huma insinifikanti;  
(e) **aġenti għall-ipproċessar**, bħala sustanzi kkontrollati użati bħala aġenti kimiċi għall-ipproċessar f'dawk l-applikazzjonijiet elenkati fl-Anness VI tar-Regolament, fi stallazzjonijiet eżistenti u fejn l-emissjonijiet huma insinifikanti;  
(f) **distruzzjoni**, bħala sustanzi kkontrollati li se jinqerdu permezz ta' teknoloġija approvata mill-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal li tirriżulta fit-trasformazzjoni permanenti, jew fid-dekompożizzjoni tas-sustanza kollha jew ta' parti sinifikanti minnha.

Il-limitu kwantitattiv li l-importaturi jistgħu jqiegħdu fis-suq u/jew jużawhuma stess fil-Komunità Ewropea fl-2009, se jkun ikkalkolat:

- għall-methyl bromide għall-użu QPS skond l-Artikolu 4(2)(iii),  
— għall-HCFCs skond l-Artikolu 4(3)(i).

<sup>(1)</sup> ĠU L 244, 29.9.2000, p. 1 kif l-ahhar emendata bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/540/KE (ĠU L 198, 31.7.2007, p. 35).

<sup>(2)</sup> Sustanzi jew tahlitiet ikkontrollati li huma importati fi prodott manifatturat (għajr kontenitur użat għat-trasport jew għall-hażna tas-sustanza) huma esklużi mill-iskop ta' applikazzjoni ta' dan l-Avviż.

- III. L-impriżi li huma involuti fl-importazzjoni ta' l-HCFCs jistgħu jkunu jew <sup>(1)</sup>:
- **importaturi** fl-UE-15 <sup>(2)</sup> u l-Bulgarija u r-Rumanija li importaw fl-1999 u importaturi fl-UE-10 <sup>(3)</sup> li importaw fl-2002 u fl-2003 u li jixtiequ jqiegħdu l-HCFCs fis-suq tal-Komunità Ewropea u li mhumiex involuti fil-produzzjoni ta' l-HCFCs,
  - **produtturi** fl-UE-15 u l-Bulgarija u r-Rumanija li importaw fl-1999 u għall-UE-10 li fl-2002 u fl-2003 importaw, fisimhom, HCFCs addizzjonali biex iqiegħduhom fis-suq tal-Komunità Ewropea.
- IV. Il-kwantitajiet importati mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009 huma suġġetti għal liċenzji ta' l-importazzjoni. Skond l-Artikolu 6 tar-Regolament, impriżi jistgħu jimportaw is-sustanzi kkontrollati kemm-il darba jkollhom fil-pussess tagħhom liċenzja ta' l-importazzjoni mahruġa mill-Kummissjoni.
- V. Għall-finijiet tar-Regolament, il-kwantitajiet tas-sustanzi jitkejlu skond il-Potenzjal tagħhom li Jnaqqsu l-Ożonu <sup>(4)</sup>.
- VI. B'dan il-Kummissjoni tavża lil kwalunkwe impriża li ma għandhiex kwota għall-2008 u li tixtieq tapplika għand il-Kummissjoni għal kwota għall-importazzjoni mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009, sabiex tinnotifika lill-Kummissjoni b'dan sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2008, billi tibgħat il-formola ta' registrazzjoni li tinsab fis-sit:
- <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>
- Wara r-registrazzjoni fid-database ta' l-ODS, iridu jsegu wkoll il-proċedura spjegata f'VII.
- VII. L-impriżi li rċevew kwota fl-2008 għandhom jagħmlu dikjarazzjoni billi jimlew u jibagħtu l-formola tad-dikjarazzjoni ta' importazzjoni rilevanti onlajn mill-ODS-database li tinsab fis-sit: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Minbarra s-sottomissjoni onlajn, kopja ffirmata tad-dikjarazzjoni ta' l-importazzjoni għandha tintbagħat lill-Kummissjoni:
- European Commission  
Directorate-General Environment  
Unit ENV.C.4 — Industrial Emissions & Protection of the ozone layer  
BU-5 2/053  
B-1049 Brussels  
Feks (32 -2) 292 06 92  
Posta elettronika: env-ods@ec.europa.eu
- Kopja ta' l-applikazzjoni għandha wkoll tintbagħat lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru. Lista tal-punti ta' kuntatt fl-Istati Membri kollha tinsab fis-sit:
- [http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_export.htm](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm)
- VIII. L-applikazzjonijiet li jaslu sa l-1 ta' Awwissu 2008 biss ser jiġu kkunsidrati mill-Kummissjoni. Il-kwoti għall-importazzjonijiet ser jiġu allokati lil kull importatur b'konsultazzjoni mal-Kumitat ta' Ġestjoni skond il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 18 tar-Regolament. Il-kwota allokata ser tkun għad-dispożizzjoni fid-database ta' l-ODS <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm> u l-applikanti kollha ser jiġu nnotifikati bid-Deċizzjoni bil-posta. Is-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' importazzjoni u l-allokkazzjoni ta' kwota fiha nnfisa ma tati l-ebda dritt biex isiru importazzjoniet.
- IX. Biex jimportaw sustanzi kkontrollati fl-2009, l-impriżi li rċevew kwota għandhom japplikaw għand il-Kummissjoni permezz tad-database ta' l-ODS għal liċenzja ta' importazzjoni billi jużaw l-applikazzjoni għal-liċenzja ta' l-importazzjoni onlajn. Kemm-il darba il-Kummissjoni tkun sodisfatta li t-talba saret skond il-kwota awtorizzata u b'konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000, tinha-reġ liċenzja ta' importazzjoni. Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li ma tagħtix il-liċenzja ta' l-importazzjoni jekk is-sustanza li tkun se tiġi importata ma tkunx skond id-deskrizzjoni jew ma tkunx tista' tintuża għall-finijiet awtorizzati jew ma tkunx tista' tiġi importata skond ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> Il-mekkanizmu għall-allokkazzjoni tal-kwoti ta' l-HCFC lill-produtturi u l-importaturi huwa stipulat fid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2007/195/KE (ĠU L 88/51, 29.3.2007).

<sup>(2)</sup> L-UE-15 huma l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea qabel l-1 ta' Mejju 2004: Il-Belġju, id-Danimarka, il-Ġermanja, il-Ġreċja, Spanja, l-Irlanda, l-Italja, il-Lussemburgu, l-Olanda, l-Awstrija, il-Portugall, il-Finlandja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit.

<sup>(3)</sup> L-UE-10 huma l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea li ssieħbu fl-1 ta' Mejju 2004: ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja, is-Slovakkja.

<sup>(4)</sup> Għat-tahlitiet: hija biss il-kwantità tas-sustanzi kkontrollati fit-tahlita li għandha tiġi inkluża fil-kwantità ta' l-ODP. 1,1,1-trichloroetanu għandu dejjem jitqiegħed fis-suq bl-istabbilizzaturi. L-importaturi għandhom jistabbilixxu mal-fornitur tagħhom il-persentaġġ ta' l-istabbilizzatur li għandu jinaqqas qabel ma jiġi kkalkolat it-tunnellaġġ miżun ta' l-ODP.

- X. Impriži li jimportaw sustanzi rikoverati jew riġenerati, jekk ikun il-każ, huma mitluba jissottomettu informazzjoni addizzjonali ma' kull applikazzjoni għal liċenzja, dwar is-sors u d-destinazzjoni tas-sustanza, u l-proċessar li jkun se ijsir. Jista' wkoll jintalab ċertifikat ta' analiżi. Huma biss impriži li għandhom faċilitajiet ta' distruzzjoni li jagħmlu użu minn teknoloġija approvata mill-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal, li jistgħu jiġu allokati kwota għad-distruzzjoni.
- XI. Iktar informazzjoni dwar l-importazzjoni ta' ODS tinsab fis-sit:  
[http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_import.htm](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_import.htm)
-

## ANNEX I

## Is-sutanzi koperti

| Grupp     | Sustanzi                                                                             | Potenzjal ta' tnaqqis tas-Saff ta' l-Ozonu <sup>(1)</sup> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Grupp I   | CFCl <sub>3</sub> (CFC 11)                                                           | 1,0                                                       |
|           | CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 12)                                             | 1,0                                                       |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 113)                              | 0,8                                                       |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 114)                              | 1,0                                                       |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC 115)                                           | 0,6                                                       |
| Grupp II  | CF <sub>3</sub> Cl (CFC 13)                                                          | 1,0                                                       |
|           | C <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (CFC 111)                                            | 1,0                                                       |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 112)                              | 1,0                                                       |
|           | C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC 211)                                            | 1,0                                                       |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC 212)                              | 1,0                                                       |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC 213)                              | 1,0                                                       |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 214)                              | 1,0                                                       |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 215)                              | 1,0                                                       |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 216)                              | 1,0                                                       |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC 217)                                           | 1,0                                                       |
| Grupp III | CF <sub>2</sub> BrCl (alonju 1211)                                                   | 3,0                                                       |
|           | CF <sub>3</sub> Br (alonju 1301)                                                     | 10,0                                                      |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (alonju 2402)                          | 6,0                                                       |
| Grupp IV  | CCl <sub>4</sub> (carbon tetrachloride)                                              | 1,1                                                       |
| Grupp V   | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> <sup>(2)</sup> (1,1,1-trichloroethane) | 0,1                                                       |
| Grupp VI  | CH <sub>3</sub> Br (methyl bromide)                                                  | 0,6                                                       |
| Grupp VII | CHFBr <sub>2</sub>                                                                   | 1,00                                                      |
|           | CHF <sub>2</sub> Br                                                                  | 0,74                                                      |
|           | CH <sub>2</sub> FBr                                                                  | 0,73                                                      |
|           | C <sub>2</sub> HFBr <sub>4</sub>                                                     | 0,8                                                       |
|           | C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>                                       | 1,8                                                       |
|           | C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>                                       | 1,6                                                       |
|           | C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br                                                    | 1,2                                                       |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>                                       | 1,1                                                       |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>                         | 1,5                                                       |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br                                      | 1,6                                                       |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>                                       | 1,7                                                       |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br                                      | 1,1                                                       |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr                                                    | 0,1                                                       |
|           | C <sub>3</sub> HFBr <sub>6</sub>                                                     | 1,5                                                       |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>                                       | 1,9                                                       |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>                                       | 1,8                                                       |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>                                       | 2,2                                                       |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>                                       | 2,0                                                       |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br                                                    | 3,3                                                       |
|           | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>                                       | 1,9                                                       |
|           | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>                         | 2,1                                                       |

| Grupp      | Sustanzi                                                                      | Potenzjal ta' tnaqqis tas-Saff ta' l-Ozonu <sup>(1)</sup> |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>                  | 5,6                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>                  | 7,5                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br                               | 1,4                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>                                | 1,9                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>                  | 3,1                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>                  | 2,5                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br                               | 4,4                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>                                | 0,3                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>                  | 1,0                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br                               | 0,8                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>                                | 0,4                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br                               | 0,8                                                       |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr                                             | 0,7                                                       |
| Grupp VIII | CHFC <sub>2</sub> (HCFC 21) <sup>(3)</sup>                                    | 0,040                                                     |
|            | CHF <sub>2</sub> Cl (HCFC 22) <sup>(3)</sup>                                  | 0,055                                                     |
|            | CH <sub>2</sub> FCl (HCFC 31)                                                 | 0,020                                                     |
|            | C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub> (HCFC 121)                                   | 0,040                                                     |
|            | C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 122)                     | 0,080                                                     |
|            | C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 123) <sup>(3)</sup>      | 0,020                                                     |
|            | C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl (HCFC 124) <sup>(3)</sup>                   | 0,022                                                     |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 131)                     | 0,050                                                     |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 132)       | 0,050                                                     |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 133)                    | 0,060                                                     |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 141)                     | 0,070                                                     |
|            | CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> (HCFC 141b) <sup>(3)</sup>                  | 0,110                                                     |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 142)                    | 0,070                                                     |
|            | CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl (HCFC 142b) <sup>(3)</sup>                 | 0,065                                                     |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl (HCFC 151)                                  | 0,005                                                     |
|            | C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> (HCFC 221)                                   | 0,070                                                     |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub> (HCFC 222)                     | 0,090                                                     |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 223)                     | 0,080                                                     |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 224)                     | 0,090                                                     |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 225)                     | 0,070                                                     |
|            | CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> (HCFC 225ca) <sup>(3)</sup> | 0,025                                                     |
|            | CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF (HCFC 225cb) <sup>(3)</sup>           | 0,033                                                     |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl (HCFC 226)                                  | 0,100                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (HCFC 231)                     | 0,090                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 232)       | 0,100                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 233)       | 0,230                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 234)       | 0,280                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (HCFC 235)                    | 0,520                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub> (HCFC 241)                     | 0,090                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 242)       | 0,130                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 243)       | 0,120                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl (HCFC 244)                    | 0,140                                                     |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 251)                     | 0,010                                                     |

| Grupp    | Sustanzi        |                                | Potenzjal ta' tnaqqis tas-Saff ta' l-Ożonu <sup>(1)</sup> |
|----------|-----------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|          | $C_3H_4F_2Cl_2$ | (HCFC 252)                     | 0,040                                                     |
|          | $C_3H_4F_3Cl$   | (HCFC 253)                     | 0,030                                                     |
|          | $C_3H_3FCl_2$   | (HCFC 261)                     | 0,020                                                     |
|          | $C_3H_3F_2Cl$   | (HCFC 262)                     | 0,020                                                     |
|          | $C_3H_6FCl$     | (HCFC 271)                     | 0,030                                                     |
| Grupp IX | $CH_2BrCl$      | Halon 1011/bromochloro-methane | 0,120                                                     |

<sup>(1)</sup> Dawn il-potenzjali għat-tnaqqis ta' l-ożonu huma stimi, imsejsa fuq għarfien eżistenti u ser ikunu riveduti perjodikament fid-dawl tad-deċiżjonijiet mehuda mill-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal dwar is-Sustanzi li Jnaqqsu s-Saff ta' l-Ożonu.

<sup>(2)</sup> Din il-formula ma tirreferix għall-1,1,2-.

<sup>(3)</sup> Jidentifika s-sustanzi li huma kummerċjalment l-aktar vijabbli kif stipulat fil-Protokoll.

**Avviż għal min bihsiebu jesporta mill-Unjoni Ewropea fl-2009 sustanzi kkontrollati li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu**

(2008/C 114/12)

- I. Dan l-Avviż huwa indirizzat lill-impriżi li bihsiebhom jesportaw is-sustanzi li ġejjin mill-Komunità Ewropea mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009:

Grupp I: CFC 11, 12, 113, 114 jew 115  
 Grupp II: CFCs ohrajn kompletament aloġenati  
 Grupp III: alonju 1211, 1301 jew 2402  
 Grupp IV: carbon tetrachloride  
 Grupp V: 1,1,1 trichloroethane  
 Grupp VI: methyl bromide  
 Grupp VII: hydrobromofluorocarbons  
 Grupp VIII: hydrochlorofluorocarbons  
 Grupp IX: bromochloromethane

- II. Skond l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, l-esportazzjoni mill-Komunità ta' chlorofluorocarbons, chlorofluorocarbons ohrajn kompletament aloġenati, aloġeni, carbon tetrachloride, 1,1,1-trichloroethane u hydrobromofluorocarbons jew prodotti u tagħmir, apparti minn effetti personali, li jkun fihom dawn is-sustanzi, jew li l-funzjoni kontinwa tagħhom tehtieg il-forniment ta' dawn is-sustanzi, għandha tkun ipprojbata. Din il-projbizzjoni ma għandhiex tapplika għall-esportazzjoni ta':

- (a) sustanzi kkontrollati prodotti skond l-Artikolu 3(6) biex jissodisfaw il-htigijiet domestiċi bażiċi tal-Partijiet skond l-Artikolu 5 tal-Protokoll;
- (b) sustanzi kkontrollati prodotti skond l-Artikolu 3(7) biex jissodisfaw l-użi essenzjali jew kritiċi tal-Partijiet;
- (c) prodotti u tagħmir li jkun fihom sustanzi kkontrollati prodotti skond l-Artikolu 3(5) jew importati skond l-Artikolu 7(b);
- (d) alonju rkuprat, irriċiklat jew reklamati mahżun għal użi kritiċi ġewwa faċilitajiet awtorizzati jew imħaddem mill-awtorità kompetenti biex jissodisfa l-użi kritiċi elenkati fl-Anness VII għar-Regolament sal-31 ta' Diċembru 2009, u prodotti u tagħmir li fihom l-alonju biex jissodisfaw l-użi kritiċi elenkati fl-Anness VII;
- (e) sustanzi kkontrollati li se jintużaw bħala materjal għall-produzzjoni u applikazzjonijiet ta' aġenti ta' l-ipproċessar;
- (f) inalaturi b'dożaġġ imkejjele u mekkaniżmi ta' konsenja għal tagħmir li jkun ermetikament sigillat biex ikunu impjantati fil-ġisem uman għall-kunsinna ta' dozi mkejla ta' medikazzjoni li tista' tingħata awtorizzazzjoni temporanja;
- (g) prodotti u tagħmir użati li jkun fihom fowm ta' insulazzjoni sod jew fowm ta' l-inforra integru li jkunu ġew prodotti mill-chlorofluorocarbons. Din l-eżenzjoni ma tapplikax:
  - għat-tagħmir u l-prodotti tar-refrigerazzjoni u ta' l-arja kundizzjonata;
  - għat-tagħmir u l-prodotti tar-refrigerazzjoni u ta' l-arja l-kundizzjonata li jkun fihom il-chlorofluorocarbons użati bħala refrigeranti, jew daww li l-funzjoni kontinwa tagħhom tehtieg il-forniment tal-chlorofluorocarbons użati bħala refrigeranti, f'tagħmir u prodotti ohra;
  - għall-prodotti u l-fowm ta' insulazzjoni użati fil-bini.

<sup>(1)</sup> ĠU L 244, 29.9.2000, p. 1 kif l-aħħar emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/540/KE tal- (ĠU L 198, 31.7.2007, p. 35).

- (h) prodotti u tagħmir li jkollhom l-HCFCs għall-esportazzjoni lejn pajjiżi fejn l-użu ta' l-HCFCs fi prodotti ta' din ix-xorta għadu permess.

Esportazzjoni mill-Komunità ta' methyl bromide u hydrochlorofluorocarbons lejn kwalunkwe Stat li mhux Parti fil-Protokoll għandha tkun projbita.

- III. L-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 jobbliga l-awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għas-sustanzi elenkati fl-Anness I għal dan l-Avviż. Dawn l-awtorizzazzjonijiet ta' esportazzjoni għandhom jinħarġu mill-Kummissjoni Ewropea wara l-verifika tal-konformità ma' l-Artikolu 11 tar-Regolament.
- IV. Il-Kummissjoni hawnhekk tavża lil kull intrapriża li tixtieq tesporta sustanzi kkontrollati bejn l-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009 u li għadha qatt ma nġatitilha awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni biex tgharraf lill-Kummissjoni biha nnfisa sa mhux aktar tard mill-**1 ta' Lulju 2008** billi tissottometti l-formola ta' registrazzjoni disponibbli onlajn fuq:

<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

Wara r-registrazzjoni tagħhom fid-database ta' l-ODS huma għandhom bżonn isegwu l-proċedura deskritta f'V ukoll.

- V. L-impriżi li kienu nġataw awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni fi snin preċedenti għandhom jaġhmlu dikjarazzjoni billi jimlew u jissottomettu onlajn id-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni rilevanti permezz tad-database ta' l-ODS disponibbli fis-sit: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Wara din is-sottomissjoni onlajn għandha tintbagħat kopja ffirmata tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni lill-Kummissjoni ukoll:

European Commission  
Directorate-General Environment  
Unit ENV.C.4 — Industrial emissions and protection of the ozone layer  
BU-5 2/053  
B-1049 Brussels  
Feks (32- 2) 292 06 92  
Posta elettronika: [env-ods@ec.europa.eu](mailto:env-ods@ec.europa.eu)

Kopja ta' l-applikazzjoni għandha tintbagħat ukoll lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru. Lista tal-punti ta' kuntatt fl-Istati Membri kollha tinsab fis-sit:

[http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_export.htm](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm)

- VI. L-applikazzjonijiet li jaslu sa l-**1 ta' Awwissu 2008** biss ser jiġu kkunsidrati mill-Kummissjoni. Is-sottomissjoni tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni fiha nfisha ma tagħti l-ebda dritt biex isiru esportazzjonijiet.
- VII. Sabiex jiġu esportati sustanzi kkontrollati fl-2009, l-impriżi li jissottomettu dikjarazzjoni ta' esportazzjoni għandhom japplikaw lill-Kummissjoni permezz tad-database ta' l-ODS għal numru ta' awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni (EAN) billi jużaw il-formola ta' applikazzjoni għall-EAN onlajn. EAN jinħareġ jekk il-Kummissjoni tkun sodisfatta li t-talba hi skond id-dikjarazzjoni u konformi mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000. L-applikant jiġi mgħarraf bil-posta elettronika dwar l-aċċettazzjoni tat-talba. Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li żżomm l-EAN meta s-sustanza li se tiġi esportata ma tkunx deskritta jew ma tkunx użata għall-finijiet li huma awtorizzati jew ma tistax tiġi importata b'konformità mar-Regolament.
- VIII. Biex tivverifika d-deskrizzjoni tas-sustanza u l-għan ta' l-esportazzjoni, il-Kummissjoni tista' titlob lill-applikant biex jissottometti tagħrif addizzjonali għall-kunsiderazzjoni ta' talba għal EAN għall-esportazzjonijiet biex jiġu ssodisfatti l-htigijiet bażiċi domestiċi jew l-użi essenzjali jew kritiċi tal-Partijiet fl-ambitu ta' l-Artikolu 11(1)(a) u 11(1)(b) tar-Regolament.

B'mod speċjali dan jikkonċerna:

- il-konferma mingħand il-produttur li s-sustanza ġiet prodotta għall-iskop speċifikat u,
- il-konferma mill-applikant li s-sustanza se tiġi esportata biss għall-iskop speċifikat u,
- l-isem u l-indirizz tad-destinatarju finali fil-pajjiż tad-destinazzjoni finali.

Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li tohrōg biss EAN ta' din ix-xorta wara li l-awtorità kompetenti fil-paj-  
jiż ta' destinazzjoni tikkonferma l-iskop ta' l-esportazzjonijiet u li l-esportazzjoni ma tohloqx stat ta'  
nuqqas ta' konformità fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll ta' Montreal.

- IX. Aktar informazzjoni dwar l-esportazzjoni ta' l-ODS tinsab fis-sit:

[http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_export.htm](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm)

---

## ANNEX I

## Is-sustanzi koperti

| Grupp     | Sustanzi                                                                             | Potenzjal ghat-tnaqqis tas-Saff ta' l-Ozonu <sup>(1)</sup> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Grupp I   | CFCl <sub>3</sub> (CFC 11)                                                           | 1,0                                                        |
|           | CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 12)                                             | 1,0                                                        |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 113)                              | 0,8                                                        |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 114)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC 115)                                           | 0,6                                                        |
| Grupp II  | CF <sub>3</sub> Cl (CFC 13)                                                          | 1,0                                                        |
|           | C <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (CFC 111)                                            | 1,0                                                        |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 112)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC 211)                                            | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC 212)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC 213)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 214)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 215)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 216)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC 217)                                           | 1,0                                                        |
| Grupp III | CF <sub>2</sub> BrCl (alonju 1211)                                                   | 3,0                                                        |
|           | CF <sub>3</sub> Br (alonju 1301)                                                     | 10,0                                                       |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (alonju 2402)                          | 6,0                                                        |
| Grupp IV  | CCl <sub>4</sub> (carbon tetrachloride)                                              | 1,1                                                        |
| Grupp V   | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> <sup>(2)</sup> (1,1,1-trichloroethane) | 0,1                                                        |
| Grupp VI  | CH <sub>3</sub> Br (methyl bromide)                                                  | 0,6                                                        |
| Grupp VII | CHFBr <sub>2</sub>                                                                   | 1,00                                                       |
|           | CHF <sub>2</sub> Br                                                                  | 0,74                                                       |
|           | CH <sub>2</sub> FBr                                                                  | 0,73                                                       |
|           | C <sub>2</sub> HFBr <sub>4</sub>                                                     | 0,8                                                        |
|           | C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>                                       | 1,8                                                        |
|           | C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>                                       | 1,6                                                        |
|           | C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br                                                    | 1,2                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>                                       | 1,1                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>                         | 1,5                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br                                      | 1,6                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>                                       | 1,7                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br                                      | 1,1                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr                                                    | 0,1                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HFBr <sub>6</sub>                                                     | 1,5                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>                                       | 1,9                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>                                       | 1,8                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>                                       | 2,2                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>                                       | 2,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br                                                    | 3,3                                                        |
|           | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>                                       | 1,9                                                        |
|           | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>                         | 2,1                                                        |

| Grupp      | Sustanzi                                                                      | Potenzjal ghat-tnaqqis tas-Saff ta' l-Ożonu <sup>(1)</sup> |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>                  | 5,6                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>                  | 7,5                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br                               | 1,4                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>                                | 1,9                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>                  | 3,1                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>                  | 2,5                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br                               | 4,4                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>                                | 0,3                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>                  | 1,0                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br                               | 0,8                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>                                | 0,4                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br                               | 0,8                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr                                             | 0,7                                                        |
| Grupp VIII | CHFC <sub>2</sub> (HCFC 21) <sup>(3)</sup>                                    | 0,040                                                      |
|            | CHF <sub>2</sub> Cl (HCFC 22) <sup>(3)</sup>                                  | 0,055                                                      |
|            | CH <sub>2</sub> FCl (HCFC 31)                                                 | 0,020                                                      |
|            | C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub> (HCFC 121)                                   | 0,040                                                      |
|            | C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 122)                     | 0,080                                                      |
|            | C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 123) <sup>(3)</sup>      | 0,020                                                      |
|            | C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl (HCFC 124) <sup>(3)</sup>                   | 0,022                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 131)                     | 0,050                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 132)       | 0,050                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 133)                    | 0,060                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 141)                     | 0,070                                                      |
|            | CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> (HCFC 141b) <sup>(3)</sup>                  | 0,110                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 142)                    | 0,070                                                      |
|            | CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl (HCFC 142b) <sup>(3)</sup>                 | 0,065                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl (HCFC 151)                                  | 0,005                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> (HCFC 221)                                   | 0,070                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub> (HCFC 222)                     | 0,090                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 223)                     | 0,080                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 224)                     | 0,090                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 225)                     | 0,070                                                      |
|            | CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> (HCFC 225ca) <sup>(3)</sup> | 0,025                                                      |
|            | CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF (HCFC 225cb) <sup>(3)</sup>           | 0,033                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl (HCFC 226)                                  | 0,100                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (HCFC 231)                     | 0,090                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 232)       | 0,100                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 233)       | 0,230                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 234)       | 0,280                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (HCFC 235)                    | 0,520                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub> (HCFC 241)                     | 0,090                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 242)       | 0,130                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 243)       | 0,120                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl (HCFC 244)                    | 0,140                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 251)                     | 0,010                                                      |

| Grupp    | Sustanzi                                                                | Potenzjal għat-tnaqqis tas-Saff ta' l-Ożonu <sup>(1)</sup> |
|----------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|          | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 252) | 0,040                                                      |
|          | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 253)              | 0,030                                                      |
|          | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 261)               | 0,020                                                      |
|          | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 262)              | 0,020                                                      |
|          | C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCI (HCFC 271)                            | 0,030                                                      |
| Grupp IX | CH <sub>2</sub> BrCl Halon 1011/bromochloro-methane                     | 0,120                                                      |

<sup>(1)</sup> Dawn il-potenzjali għat-tnaqqis ta' l-ożonu huma stimi, imsejsa fuq għarfien eżistenti u ser ikunu riveduti perjodikament fid-dawl tad-deċiżjonijiet mehudin mill-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal dwar is-Sustanzi li Jnaqqsu is-saff ta' l-ożonu.

<sup>(2)</sup> Din il-formula ma tikkonċernax il-1,1,2-trichloroethane.

<sup>(3)</sup> Jidentifika s-sustanzi li huma kummerċjalment l-aktar vijabbli kif stipulat fil-Protokoll.

**Avviż għal min juża sustanzi kkontrollati fl-Unjoni Ewropea permessi għal użi essenzjali fil-Komunità fl-2009 skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu**

(2008/C 114/13)

I. Dan l-Avviż jikkonċerna s-sustanzi li ġejjin:

Grupp I: CFC 11, 12, 113, 114 jew 115

Grupp II: kloroflorokarburi ohrajn kompletament aloġenati (fully halogenated CFCs)

Grupp III: alonju 1211, 1301 jew 2402

Grupp IV: carbon tetrachloride

Grupp V: 1,1,1-trichloroethane

Grupp VI: methyl bromide

Grupp VII: hydrobromofluorocarbons

Grupp VIII: hydrochlorofluorocarbons

Grupp IX: bromochloromethane

II. Dan l-avviż huwa indirizzat lill-utenti li bihsiebhom:

1. jużaw is-sustanzi msemmija hawn fuq fil-Komunità għall-manifattura ta' Inalaturi b'Dożaġġ Imkejjel (MDIs),

2. jiksbu s-sustanzi msemmija hawn fuq għal użi fil-laboratorju u analitiċi direttament minghand produttur jew billi jimportawhom fil-Komunità u mhux minghand xi distributtur tas-sustanzi fil-Komunità.

III. Is-sustanzi kkontrollati għal użi essenzjali jistgħu jinkisbu mill-produzzjoni minn ġol-Komunità u, jekk mehtieġ, permezz ta' l-importazzjoni minn sorsi barra mill-Komunità.

IV. Id-Deciżjoni IV/25 u d-Deciżjoni XIX/13 tal-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal dwar is-Sustanzi li Jnaqqsu s-Saff ta' l-Ożonu jistipulaw l-kriterji u l-proċedura għad-determinazzjoni ta' "użi essenzjali" li għalihom jithallew isiru aktar produzzjoni u konsum wara li dawn is-sustanzi jinqatgħu gradwalment.

V. L-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jesiġi d-determinazzjoni tal-kwantitajiet għall-użi essenzjali tas-sustanzi kkontrollati msemmija hawn fuq li jistgħu jkun permessi fil-Komunità fl-2008 jekk mhemmx alternattivi adegwati u skond id-Deciżjoni IV/25 u d-Deciżjoni XIX/13 tal-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal <sup>(2)</sup>.

VI. Il-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal jistgħu jiehdu Deciżjoni f'Novembru 2008 li tawtorizza l-livelli massimi ta' produzzjoni tas-CFCs għall-użi essenzjali fl-2009 għall-Inalaturi b'Dożaġġ Imkejjel (MDIs) għat-trattament ta' l-ażma u l-mard pulmonari ostruttiv kroniku kif speċifikat fl-Anness I, sugġetti għall-kundizzjonijiet stabbiliti mil-Laqgħa tal-Partijiet fil-Paragrafu 2 tad-Deciżjoni VII/28 tagħha.

VII. Id-Deciżjoni XVIII/15 u d-Deciżjoni XIX/18 tal-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal jawtorizzaw il-produzzjoni u l-konsum neċessarju biex jissodisfaw l-użi essenzjali tas-sustanzi kkontrollati essenzjali elenkati fl-Annessi A, B u C (Sustanzi fi Gruppi II u III) tal-Protokoll ta' Montreal għal użi fil-laboratorju u analitiku. L-użi awtorizzati huma elenkati fl-Anness IV għar-rapport tas-Seba' Laqgħa tal-Partijiet, sugġetti għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II għar-rapport tas-Sitt Laqgħa tal-Partijiet. L-użi elenkati fil-paragrafu 6 tad-Deciżjoni VII/11 u s-subparagrafi (a) sa (c) tad-Deciżjoni XI/15 u fis-subparagrafu (3) tad-Deciżjoni XIX/18 huma esklużi mill-użi fil-laboratorju u analitiċi permessi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 244, 29.9.2000, p. 1 kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/540/KE (ĠU L 198, 31.7.2007, p. 35).

<sup>(2)</sup> Il-lista ta' ingredjenti attivi meqjusin essenzjali għall-produzzjoni ta' CFC-MDI tinsab fuq: [http://ozone.unep.org/Exemption\\_Information/Essential\\_Use\\_Nominations/Measures\\_by\\_Parties\\_to\\_facilitate\\_the\\_transition\\_to\\_chlorofluorocarbon\\_EC.shtml](http://ozone.unep.org/Exemption_Information/Essential_Use_Nominations/Measures_by_Parties_to_facilitate_the_transition_to_chlorofluorocarbon_EC.shtml)

VIII. B'konformità mad-Deċiżjoni X/19 tal-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal, il-purezza ta' sustanzi kkontrollati għal użi analitiċi u tal-laboratorju għandha tkun tal-anqas 99,0 % għall-1,1,1-trichloroethane u 99,5 % għas-CFCs u l-carbon tetrachloride. Dawn is-sustanzi ta' purezza għolja u t-taħlitiet li jkun fihom sustanzi kkontrollati għandhom jiġu fornuti biss f'kontenituri li jkunu jistgħu jerġgħu jingħalqu jew f'cilindri li jifilhu għal pressjoni għolja iżgħar minn tliet litri jew f'ampulli tal-ħġieġ ta' 10 millilitri jew iżgħar, immarkati b'mod ċar b'hal sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu, ristretti għall-użi analitiċi u fil-laboratorju u bl-ispeċifikazzjoni li s-sustanzi użati jew żejda għandhom jingħabru u jiġu rriciklati kull meta jkun possibbli. Il-materjal għandu jinqered billi jiġu segwiti l-proċeduri deskritti fl-Artikolu 16(1) tar-Regolament jekk ir-riciklaġġ ma jkunx prattiku.

IX. Iżjed informazzjoni, inklużi t-testijiet rilevanti tad-Deċiżjonijiet tal-Partijiet fil-Protokoll ta' Montreal fuq użi analitiċi u fil-laboratorju kkwatti hawn fuq, jinsabu fis-sit:

[http://ec.europa.eu/environment/ozone/pdf/2006\\_lab.pdf](http://ec.europa.eu/environment/ozone/pdf/2006_lab.pdf)

X. Il-proċedura għall-allokazzjoni tal-kwantitajiet ta' sustanzi kkontrollati għall-użi essenzjali msemmijin hawn fuq imwettqa skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 u r-Regolament (KE) Nru 2038/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill huma kif ġej:

1. Impriża li ma nħarġitilhiex kwota għall-2008 u li qiegħda titlob il-kunsiderazzjoni min-naħa tal-Kummissjoni għal kwota ta' użu essenzjali għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009 għandha tgharraf b'dan lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-**1 ta' Lulju 2008** billi tibghat il-formola tar-reġistrazzjoni disponibbli fis-sit:

<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

Wara r-reġistrazzjoni tagħhom fid-database ODS hemm bżonn li tiġi segwita l-proċedura deskritta fi 2.

2. L-applikazzjonijiet għall-użu essenzjali jistgħu jsiru minn kwalunkwe utent tas-sustanzi elenkati fil-bidu ta' dan l-Avviz.

Għas-CFCs għall użu fil-MDIs, l-imprizi reġistrati kollha se jirċievu formola ta' l-applikazzjoni mill-Kummissjoni.

Għall-Użi fil-Laboratorju, kull applikant għandu japplika billi jimla l-formola onlajn permezz tad-database ODS disponibbli fuq: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Minbarra s-sottomissjoni elettronika, id-dikjarazzjoni ta' l-importazzjoni għandha tiġi stampata u ffirmata u mibghuta lill-Kummissjoni:

European Commission  
Directorate-General Environment  
Unit ENV.C.4 — Industrial Emissions & Protection of the ozone layer  
BU-5 2/053  
B-1049 Brussels  
Feks (32 -2) 292 06 92  
Posta elettronika: [env-ods@ec.europa.eu](mailto:env-ods@ec.europa.eu)

Kopja ta' l-applikazzjoni għandha tintbagħat ukoll lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru. Lista tal-punti ta' kuntatt fl-Istati Membri kollha tinsab fl-indirizz elettroniku:

[http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_export.htm](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm)

XII. L-applikazzjonijiet li jaslu sa l-**1 ta' Awwissu 2008** biss ser jiġu kkunsidrati mill-Kummissjoni.

XIII. Il-Kummissjoni se toħroġ kwoti għal dawk l-utenti u tinnotifikahom dwar l-użu li għalih jingħataw l-awtorizzazzjoni, is-sustanza li huma awtorizzati jużaw u l-kwantità tas-sustanzi kkontrollati kkonċernati.

XIV. Wara din il-proċedura il-Kummissjoni se tinnotifika lill-applikanti bid-Deċiżjoni dwar il-kwantitajiet ta' sustanzi kkontrollati awtorizzati għal użu essenzjali fil-Komunità għall-2009 li għalihom se jkunu permessi l-produzzjoni u l-importazzjoni.

- XV. Dawk l-utenti li jippossjedu kwota għal użu essenzjali għal xi sustanza kkontrollata għall-2009 se jkunu jistgħu jagħmlu talba lil produttur tal-Komunità permezz tad-database ta' l-ODS jew, jekk ikun meħtieġ, jitolbu liċenzja għall-importazzjoni mill-Kummissjoni għal sustanza kkontrollata sal-limitu tal-kwota tagħhom. Il-produttur irid ikun awtorizzat mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li fih tkun tinsab il-produzzjoni rilevanti tiegħu sabiex jipproduci s-sustanza kkontrollata halli jissodisfa dik it-talba liċenzjata. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru għandha tinnotifika lill-Kummissjoni minn hafna qabel dwar awtorizzazzjoni bhal din.
-

## ANNEX I

## Is-sustanzi koperti

| Grupp     | Sustanzi                                                                             | Potenzjal ghat-tnaqqis tas-Saff ta' l-Ozonu <sup>(1)</sup> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Grupp I   | CFCl <sub>3</sub> (CFC 11)                                                           | 1,0                                                        |
|           | CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 12)                                             | 1,0                                                        |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 113)                              | 0,8                                                        |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 114)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC 115)                                           | 0,6                                                        |
| Grupp II  | CF <sub>3</sub> Cl (CFC 13)                                                          | 1,0                                                        |
|           | C <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (CFC 111)                                            | 1,0                                                        |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 112)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC 211)                                            | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC 212)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC 213)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 214)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 215)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 216)                              | 1,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC 217)                                           | 1,0                                                        |
| Grupp III | CF <sub>2</sub> BrCl (alonju 1211)                                                   | 3,0                                                        |
|           | CF <sub>3</sub> Br (alonju 1301)                                                     | 10,0                                                       |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (alonju 2402)                          | 6,0                                                        |
| Grupp IV  | CCl <sub>4</sub> (carbon tetrachloride)                                              | 1,1                                                        |
| Grupp V   | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> <sup>(2)</sup> (1,1,1-trichloroethane) | 0,1                                                        |
| Grupp VI  | CH <sub>3</sub> Br (methyl bromide)                                                  | 0,6                                                        |
| Grupp VII | CHFBr <sub>2</sub>                                                                   | 1,00                                                       |
|           | CHF <sub>2</sub> Br                                                                  | 0,74                                                       |
|           | CH <sub>2</sub> FBr                                                                  | 0,73                                                       |
|           | C <sub>2</sub> HFBr <sub>4</sub>                                                     | 0,8                                                        |
|           | C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>                                       | 1,8                                                        |
|           | C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>                                       | 1,6                                                        |
|           | C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br                                                    | 1,2                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>                                       | 1,1                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>                         | 1,5                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br                                      | 1,6                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>                                       | 1,7                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br                                      | 1,1                                                        |
|           | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr                                                    | 0,1                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HFBr <sub>6</sub>                                                     | 1,5                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>                                       | 1,9                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>                                       | 1,8                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>                                       | 2,2                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>                                       | 2,0                                                        |
|           | C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br                                                    | 3,3                                                        |
|           | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>                                       | 1,9                                                        |
|           | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>                         | 2,1                                                        |

| Grupp      | Sustanzi                                                                      | Potenzjal ghat-tnaqqis tas-Saff ta' l-Ożonu <sup>(1)</sup> |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>                  | 5,6                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>                  | 7,5                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br                               | 1,4                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>                                | 1,9                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>                  | 3,1                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>                  | 2,5                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br                               | 4,4                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>                                | 0,3                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>                  | 1,0                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br                               | 0,8                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>                                | 0,4                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br                               | 0,8                                                        |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr                                             | 0,7                                                        |
| Grupp VIII | CHFC <sub>2</sub> (HCFC 21) <sup>(3)</sup>                                    | 0,040                                                      |
|            | CHF <sub>2</sub> Cl (HCFC 22) <sup>(3)</sup>                                  | 0,055                                                      |
|            | CH <sub>2</sub> FCl (HCFC 31)                                                 | 0,020                                                      |
|            | C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub> (HCFC 121)                                   | 0,040                                                      |
|            | C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 122)                     | 0,080                                                      |
|            | C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 123) <sup>(3)</sup>      | 0,020                                                      |
|            | C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl (HCFC 124) <sup>(3)</sup>                   | 0,022                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 131)                     | 0,050                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 132)       | 0,050                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 133)                    | 0,060                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 141)                     | 0,070                                                      |
|            | CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> (HCFC 141b) <sup>(3)</sup>                  | 0,110                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 142)                    | 0,070                                                      |
|            | CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl (HCFC 142b) <sup>(3)</sup>                 | 0,065                                                      |
|            | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl (HCFC 151)                                  | 0,005                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> (HCFC 221)                                   | 0,070                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub> (HCFC 222)                     | 0,090                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 223)                     | 0,080                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 224)                     | 0,090                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 225)                     | 0,070                                                      |
|            | CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> (HCFC 225ca) <sup>(3)</sup> | 0,025                                                      |
|            | CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF (HCFC 225cb) <sup>(3)</sup>           | 0,033                                                      |
|            | C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl (HCFC 226)                                  | 0,100                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (HCFC 231)                     | 0,090                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 232)       | 0,100                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 233)       | 0,230                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 234)       | 0,280                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (HCFC 235)                    | 0,520                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub> (HCFC 241)                     | 0,090                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 242)       | 0,130                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 243)       | 0,120                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl (HCFC 244)                    | 0,140                                                      |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 251)                     | 0,010                                                      |

| Grupp    | Sustanzi                                                     |                                | Potenzjal għat-tnaqqis tas-Saff ta' l-Ożonu <sup>(1)</sup> |
|----------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------|
|          | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> | (HCFC 252)                     | 0,040                                                      |
|          | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl              | (HCFC 253)                     | 0,030                                                      |
|          | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>               | (HCFC 261)                     | 0,020                                                      |
|          | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl              | (HCFC 262)                     | 0,020                                                      |
|          | C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCI                            | (HCFC 271)                     | 0,030                                                      |
| Grupp IX | CH <sub>2</sub> BrCl                                         | Halon 1011/bromochloro-methane | 0,120                                                      |

<sup>(1)</sup> Dawn il-potenzjali għat-tnaqqis ta' l-ożonu huma stimi, imsejsa fuq għarfien eżistenti u ser ikunu riveduti perjodikament fid-dawl tad-deċiżjonijiet mehuda mill-Partijiet tal-Protokoll ta' Montreal dwar is-Sustanzi li jnaqqsu is-saff ta' l-ożonu.

<sup>(2)</sup> Din il-formula ma tirreferix għal.

<sup>(3)</sup> Jidentifika s-sustanzi li huma kummerċjalment l-aktar vijabbli kif stipulat fil-Protokoll.